

**Zeitschrift:** Arbido  
**Herausgeber:** Verein Schweizerischer Archivarinnen und Archivare; Bibliothek Information Schweiz  
**Band:** 16 (2001)  
**Heft:** 5

**Artikel:** Association européenne pour l'information et les bibliothèques de santé (EAHIL)  
**Autor:** Morcillo, Tamara / Schlosser, Anna  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-769179>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## LES ASSOCIATIONS INTERNATIONALES SPÉCIALISÉES

# LIBER – DIE MIT DEM GLÜCKLICHEN AKRONYM: EINE UNVERFRORENE KURZ-WERBUNG

von Ueli Niederer

Kennen Sie eine Bibliotheksvereinigung mit einem besseren oder gar schöneren Akronym? Denn ja, LIBER ist ein Akronym und kann aufgelöst werden: Ligue des bibliothèques européennes de recherche, und es steht für die gesamteuropäische Vereinigung von wissenschaftlichen Allgemein- und Spezial-Bibliotheken. Gegründet worden ist sie 1971 in der Schweiz, der Westschweiz genauer (deshalb erstaunt auch das gute Akronym nicht – achten Sie mal darauf, mit welcher sorgfältiger List in der Romandie sprechende, eingängige Kürzelnamen erfunden werden!). Nach dreissig Jahren hat LIBER Mitglieder in allen europäischen Staaten, keine wichtige Bibliothek fehlt.

Kennen Sie irgendeine Tätigkeit in der typischen wissenschaftlichen Bibliothek, bei der nicht Vernetzung und internationale Kontakt eine Rolle spielen? Genau darum kümmert sich LIBER: mit europäischen Initiativen und Vernetzungen, z.B. zum Copyright, zu den Konsortien, zu Katalogisierung, metadata und zur Open Archive Initiative, zum Bibliotheksbau, zum wirksamen Lobbying auf europäischer Ebene ... Die Ver-

netzungen laufen dabei auf institutioneller Ebene ebenso wie auf der persönlichen – und gerade letztere sind bei länderübergreifenden Vorhaben einfach nicht zu unterschätzen: Alle technischen Hilfsmittel ersetzen sie nicht!

Kennen Sie erfolgreiche Weiterbildung auch für die höheren Kader in einer Bibliothek? Wo erfahren Sie etwas über die Themen, die immer so aktuell sind, dass niemand in der eigenen Umgebung mehr weiss als in dem oder jenem jüngst erschienenen Artikel nachzulesen ist, und man hat daraus zwar einige Namen behalten – aber die Personen dahinter bleiben fern. Die Themen meist auch. Das können die Veranstaltungen von LIBER nachhaltig ändern: die Jahreskonferenzen des Gesamtvereins oder die Seminare der Expert Committees (drei gibt es: die Groupe de Cartothécaires, die Library Architecture Group und die Gruppe für die Handschriften und Alte Drucke). Die Annual Conference etwa findet dieses Jahr an der British Library in London statt, vom 3. bis 7. Juli; das Oberthema lautet: «New Alliances, New Services», die Spanne der Vorträge und Workshops

reicht von «Transatlantic Cooperation» über «Evaluating New Services» bis zu «Archiving Scholarly Information». Prüfen Sie das Programm auf der Homepage – die Anmeldefrist läuft!

Und vor allem: Kennen Sie die Informationsquellen?

- Die Homepage von LIBER: <http://www.kb.dk/guests/intl/liber/>. Von der «mission» zu den Statuten bis zu allen Mitgliedern. Vom Aufbau von LIBER. Und selbstverständlich mit genauen Programmen der Jahresversammlung und der speziellen Konferenzen.
- Die Zeitschrift LIBER Quarterly.
- Und bei uns die folgenden Personen: Robert Barth, StUB Bern, Division of Library Management and Administration chairman und Vorstandsmitglied von 1994 bis 1999, Ueli Niederer, ZHB Luzern, dasselbe seit 2000 und Mitglied der Library Architecture Group seit 1995.

Lernen Sie LIBER kennen – ein Reich-tum von Informationen, von Verbindungen, Kontakten, Vernetzungen und nicht zuletzt von guten Bekanntschaften eröffnet sich!

## ASSOCIATION EUROPÉENNE POUR L'INFORMATION ET LES BIBLIOTHÈQUES DE SANTÉ (EAHIL)

par Tamara Morcillo et Anna Schlosser

Dans le cadre de ce dossier consacré aux relations internationales entre bibliothèques et bibliothécaires, nous aimerions vous présenter l'EAHIL, association dont nous sommes plusieurs en Suisse à faire partie et qui, nous l'espérons, intéressera tous les professionnels qui travaillent dans des bibliothèques ou centres de documentation bio-médicaux.

Afin de vous donner une idée de cette association, nous allons tout d'abord vous décrire ses objectifs, puis vous présenter ses différentes réalisations.

### Objectifs de EAHIL:

Tout d'abord, précisons que l'EAHIL est une association européenne non gouvernementale et sans but lucratif.

Ses principaux objectifs sont les suivants:

1. Réunir les bibliothécaires / documentalistes de la santé et agir comme un canal de communication entre eux
2. Promouvoir la formation, l'éducation, la mobilité des professionnels et améliorer tout type de coopération entre services de documentation
3. Encourager l'amélioration des compétences professionnelles et promouvoir la qualité ainsi que la standardisation
4. Chercher à identifier et définir les besoins des professionnels afin d'introduire toute nouveauté qui leur serait utile
5. Collaborer avec d'autres associations.



### Réalisations de EAHIL

Homepage:

<http://www.eahil.org/>

Ce site est entièrement public: tout le monde peut accéder aux informations



qui y sont données, ainsi qu'aux listes de discussion.

#### Newsletter

Les derniers numéros publiés sont également accessibles sur Internet. On y trouve naturellement des informations relatives à l'Association, des expériences pratiques, des conseils d'ordre informatique, et enfin des bibliographies.

#### Congrès

Chaque année, un congrès est organisé par EAHIL. Celui de 2000 a pris place dans le cadre du «18<sup>th</sup> International Congress on Medical Librarianship» à Londres. En juin 2001, tous les membres sont invités à se retrouver en Sardaigne pour le «EAHIL Workshop». C'est une bonne occasion pour rencontrer d'autres

collègues, confronter nos idées, partager nos expériences. Les tirés-à-part du congrès de Londres ainsi que le programme de celui de Sardaigne sont disponibles sur le site de EAHIL.

Parmi les activités que EAHIL souhaite développer, on trouve:

- Faciliter des échanges de professionnels entre pays
- Organiser des cours de formation continue.

#### Contacts:

Peut devenir membre de EAHIL tout professionnel, institution ou association qui travaille dans des services d'information dans le domaine de la santé.

Les personnes qui souhaiteraient obtenir plus d'informations sur cette association ou qui seraient intéressées à devenir membres peuvent prendre contact avec:

Anna Schlosser  
Universitätsspital-Bibliothek  
Rämistrasse 100  
8091 Zürich  
E-Mail: schloss@uszbib.unizh.ch

Tamara Morcillo  
Bibliothèque de la  
Faculté de Médecine  
C.M.U.  
1, rue Michel-Servet  
1211 Genève 4  
E-mail: Tamara.Morcillo@  
medecine.unige.ch

## RÉALISATIONS TRANSFRONTALIÈRES

# LES BIBLIOTHÈQUES SANS FRONTIÈRES COMMENCENT À LA LIMITE DU CANTON

## L'EXEMPLE DE LA RÉGION GENEVOISE

par Alain Jacquesson

Les activités de Genève, dans des domaines aussi différents que l'économie ou la culture, sont étroitement liées à celles de ses voisins: le canton de Vaud avec qui Genève compte 4 de kilomètres de frontière commune, mais aussi les départements français de Haute-Savoie et de l'Ain qui se partagent plus de 102 kilomètres avec le canton du bout du lac. Chaque jour plus de 30 000 frontaliers viennent travailler à Genève et participent ainsi de façon significative à la vie de notre ville. Ces quelques facteurs élémentaires n'allaient naturellement pas être sans conséquences sur les bibliothèques genevoises.

Depuis près de 10 ans, les bibliothèques de la ville de Genève partagent des activités avec leurs consœurs de Haute-Savoie. Le fait marquant fut naturellement la reprise d'une manifestation d'origine française – *La Fureur de lire* – en 1992 à l'initiative du conseiller administratif de la ville de Genève,

Monsieur Alain Vaissade. Les deux premières années (1992 et 1993) furent naturellement centrées sur le *Bateau-livre*, où l'on retrouvait auteurs, éditeurs, libraires et bibliothécaires. Symboliquement ce bateau, une unité louée à la CGN, se déplaçait de Genève à Thonon, marquant ainsi les relations que la ville de Genève voulait tisser avec la France voisine. Un accostage dans les deux villes du Léman permettait au public de rencontrer un certain nombre de livres et leurs auteurs.

Dès 1994, l'opération transfrontalière *Lettres-frontière*, organisée principalement par les Bibliothèques municipales de la ville en collaboration avec les responsables culturels de la région Rhône-Alpes, agende la présentation d'une sélection littéraire annuelle. Cette manifestation se poursuit avec des présentations de livres et d'auteurs alternées dans les librairies et bibliothèques des deux côtés de la frontière. Depuis, les

cantons de Vaud et Valais se sont joints à cette manifestation.

Mais la réussite récente la plus marquante de la collaboration transfrontalière fut la signature entre les villes d'Annemasse et Genève en 1994 de la *Convention d'accès réciproque* à leurs bibliothèques publiques. Cela signifiait concrètement que les lecteurs disposant d'une carte de la bibliothèque d'Annemasse pouvaient s'inscrire, sans frais supplémentaires ni caution, dans les Bibliothèques municipales de la ville de Genève et emprunter aux mêmes conditions que les Genevois; la réciproque était valable pour les lecteurs genevois. Les mairies garantissaient les ouvrages éventuellement perdus qui n'auraient pas été remboursés par leurs emprunteurs. Le succès de cette initiative a conduit à étendre cette collaboration aux villes françaises de Thonon-les-Bains et de Gex. Cette convention a même été signée entre la ville vaudoise de Nyon et la Municipalité